

Prov 5:1-23

הַקְשִׁיבָה לְחִכְמָתִי בְנִי
give attention to my wisdom my son

אָזְנְךָ הִטְּ לְתַבּוּנָתִי
your ear incline/stretch out to my understanding

לְשֹׁמֵר מְזֻמּוֹת
to keep discretion/prudence

יִנְצְרוּ שְׂפָתֶיךָ וְדַעַת
they will keep/guard your lips and knowledge

זָרָה כִּי נֹפֶת תִּטְפְּנָה שְׂפָתַי
strange/prohibited woman/harlot because flowing honey lips of they drip

חֶכְמָה מִשֶּׁמֶן וְחֶלֶק
her palate/source of speech than oil and smoother

כִּלְעֵנָה מְרָרָה וְאַחֲרֵיתָהּ
like the wormwood bitter and her end/destiny/future

חֲדָה כְּחֶרֶב פְּיֹת
sharp like a sword two-faces [edges]

הַגְּלִיָּה יְרֹדוֹת מוֹת
her feet going down death

שְׂאוֹל יִתְמַכּוּ צַעְדֶּיהָ
Sheol they will take hold of/possess¹ her steps

¹ Cf. 4:4

תִּפְלֹס תִּפְלֹס she will observe/examine
פֶּן-פֶּן- not
חַיִּים חַיִּים life/living things
6 אֶרֶח אֶרֶח path/way

תִּדְעַ תִּדְעַ she will know
לֹא לֹא not
מַעַגְלֹתֶיהָ מַעַגְלֹתֶיהָ her tracks/ways
נָעוּ נָעוּ they wander

7 וְעַתָּה וְעַתָּה and now
לִי לִי to me
שִׁמְעוּ- שִׁמְעוּ- listen
בָּנִים בָּנִים sons

וְאֵל-וְאֵל- and not
פִּי פִּי my mouth
מֵאֲמֹרֵי- מֵאֲמֹרֵי- from words of
תִּסּוּרוּ תִסּוּרוּ you will turn aside

8 הִרְחַק הִרְחַק be far/keep at a distance
מֵעָלֶיהָ מֵעָלֶיהָ from unto her
דְּרָכְךָ דְּרָכְךָ your way

וְאֵל-וְאֵל- and not
תִּקְרַב תִּקְרַב your will draw near
אֶל-אֶל- unto
פֶּתַח פֶּתַח door of
בֵּיתָהּ בֵּיתָהּ her house

9 פֶּן-פֶּן- lest
תִּתֵּן תִּתֵּן you will give
לְאַחֵרִים לְאַחֵרִים to other ones
הוֹרֶךְ הוֹרֶךְ your splendor/vigor

וּשְׁנֹתֶיךָ וּשְׁנֹתֶיךָ and your years
לְאֶכְזָרִי לְאֶכְזָרִי to cruel one

10 פֶּן-פֶּן- lest
יִשְׂבְּעוּ יִשְׂבְּעוּ they will be satisfied/sated
זָרִים זָרִים strangers/foreigners/prohibited
כֹּחְךָ כֹּחְךָ your strength

וְעֲצָבֶיךָ וְעֲצָבֶיךָ and the product of your toil
בְּבַיִת בְּבַיִת in house of
נֹכְרִי נֹכְרִי foreigner/alien

11 וְנָתַמְתָּ וְנָתַמְתָּ and you will groan
בְּאַחֲרֵיתְךָ בְּאַחֲרֵיתְךָ in your end/destiny/future/result

בְּכֹלֹת בְּכֹלֹת when it comes to an end/is spent/finished
בְּשָׂרְךָ בְּשָׂרְךָ your flesh
וּשְׂאֵרְךָ וּשְׂאֵרְךָ and your flesh/body

מוֹסֵר שָׂנֵאתִי אֵיךְ וְאַמַּרְתָּ 12
discipline/correction I hated how? and you will say

 לְבִי נֶאֱמַן וְתוֹכַחַת
 my heart it spurned/disdained and reproof

 מוֹרֵי בְּקוֹל שָׁמַעְתִּי וְלֹא- 13
 my teachers with/by voice of I listened and not

 אָזְנִי הִטִּיתִי לֹא- וְלִמְלַמְּרֵי
 my ear I stretched/inclined not and to ones instructing me

 רָע בְּכָל- הָיִיתִי כְּמַעַט 14
 evil/harm in all I was nearly

 וְעֵדָה קָהָל בְּתוֹךְ
 and congregation assembly in midst of

 מִבּוֹרֶךְ שְׁתֵּה- מֵיִם 15
 from your cistern/well water drink

 בְּאֵרְךָ מִתּוֹךְ וְנִזְלִים
 your well from midst of streams/flowing waters

 חוּצָה מֵעֵינֹתֶיךָ יִפּוּצוּ 16
 to outside/street your springs they will overflow

 מַיִם פְּלִגֵּי- בְּרַחְבוֹת
 waters channels of in the open place/plaza

 לְבַדְּךָ לְךָ יִהְיוּ- 17
 you only/alone to you they will be

 אִתְּךָ לְזָרִים וְאֵין
 with you for foreigners/strangers and it is not

18 יהי- יהי-
being blessed your spring/fountain it will/may it be

ושמח ומאשת
your youth/early life from wife of and rejoice

19 אילת אהבים ויעלת- חן
doe/female deer of loves and doe/female goat of grace

באהבתה ירנך וידיה
with her love they will refresh you her breasts

תמיד תשגה
continuously you will stagger [with passion]

20 ולמה בני תשגה בזרה
and why? my son you will stagger/go astray with strange/foreign woman

ותחבק חק נכריה
and you will embrace bosom of foreign/strange woman

21 כי נכח עיני יהוה דרכי- איש
because before/in front of eyes of Yahweh man ways of

וכל- מעגלותיו מפלים
and all of his tracks observing

22 עוונותיו ילכדנו את-הרשע
his iniquities they will capture/snare him the wicked

ובחבלי חטאתו יתמך
and with cords of his sin he will be caught/held fast

23 הוא ימות באין מוסר
he he will die when there is not discipline/correction

וברב אולתו ישגה
and in muchness of his folly he will stagger/go astray